

JUWELIER **100 Jahre**  
**JOHANNSEN**  
 MEISTERLICH IN  
**PANDORA**  
 UHREN UND SCHMUCK  
 Silberschmuck aus Dänemark  
**Größte Auswahl in Büsum**  
 Alleestr. 11 (gegenüber der Sparkasse)

Ebbe & Flut in Büsum			
21 Mi	4:38	10:59	16:55
			23:18
22 Do	5:19	11:28	17:39
			23:51
23 Fr	6:00	12:00	18:25

- Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

## Moin zusammen ...

Wenn man am Wetter drehen könnte – die Veranstalter des Kohlanschnitts hätten es wohl nicht anders eingestellt: Trocken, kein Wind und morgens noch etwas bedeckt, damit niemand auf die Idee kommt, an den Strand zu gehen. Pünktlich zum Anschnitt dann Sonnenschein – damit die zahlreich angereisten Medienvertreter perfekte Bilder einfangen können. Klar, dass unter solch idealen Bedingungen auch das Publikum nicht auf sich warten ließ: Zu Tausenden strömten die Gäste aufs Gelände und genossen das vielfältige Angebot. Der Ansturm war so groß, dass die Gastgeber während des Festes noch weitere Parkplätze „freimähen“ mussten.

Noch bis Sonntag gibt es im ganzen Kreisgebiet Feste und Aktionen rund um das Dithmarscher Nationalgemüse. Ich freue mich drauf und werde bestimmt keiner Kohlroulade aus dem Wege gehen ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café  
**Hohenzollern**  
 – direkt am Deich –  
 Ab Dienstag, 20. September:  
**Viele leckere  
 Kohlgerichte  
 zu den Dithmarscher  
 Kohltagen  
 ab € 5,-**  
 Unsere Küchenöffnungszeiten:  
 11<sup>30</sup>–14<sup>30</sup> + 17<sup>30</sup>–21<sup>30</sup> Uhr  
 Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.  
 Tel. 04834/9950

## Anschneden is'



Am Dienstagmorgen rollten die Köpfe – beim Kohlanschnitt auf dem Langmaack-Hof in Westerdeichstrich (v. li.) Landrat Jörn Klimant, Renke Langmaack, Kohlregentin Maren I., Landwirtschaftsminister Robert Habeck, Kohlregentin Sonja I., Oliver Langmaack und Kreispräsident Hans-Harald Böttger. Mehrere Tausend Besucher genossen anschließend das umfangreiche Programm auf dem Hofgelände.



## Einführung in den Vitalparcours

Am Mittwoch um 10:45 Uhr demonstriert Susanne Geisler die Benutzung der Geräte des Vitalparcours im Kurpark. Die erfahrene Trainerin bieten eine Einführung und zeigen verschiedene Übungen an den Geräten.

Der Vitalparcours bietet Büsumern und Gästen jeden Alters die Möglichkeit sich ohne jeglichen Leistungsdruck fit zu halten. Durch die unterschied-

lichen Geräte können verschiedene Muskelgruppen trainiert werden. Jeder kann sich ein individuelles Bewegungs- und Dehnungsprogramm zusammenstellen.

Kostenlos mit Gästekarte

**Friesen-Deel**  
**Kohlitage – bei uns  
 bis 28. September!**  
 Hafenstr. 8  
 Tel. 0 48 34 / 36 56  
[www.friesen-deel.de](http://www.friesen-deel.de)

**REEDEREI CASSEN EILS**  
**HELGOLAND AB BÜSUM**  
 Mit MS „Funny Girl“  
**täglich um 9:30 Uhr**  
 Karten in der Kajüte am  
 Ankerplatz oder direkt am Schiff  
 04834/938220 - buesum@cassen-eils.de  
[www.helgolandreisen.de](http://www.helgolandreisen.de)

**Juwelier Kremin**  
 Uhrmachermeister • Diamantgutachter  
**Citizen EcoDrive**  
 – nie mehr Batteriewechsel Bei uns  
 Herrenarmbanduhr mit nur  
**SATELLITEN-Empfang! € 995,-**  
**EKZ Seemeilen-Passage**  
 Tel. (0 48 34) 92 44  
[www.shop-juwelier-kremin.de](http://www.shop-juwelier-kremin.de)

KangaROOS - FILA - BIRKENSTOCK  
**MARKEN DIREKT VERKAUF**  
 ...über 3000 Paar...!  
**SCHUHE**  
 nur 4 Tage ...  
 DONNERSTAG **22.** SEPTEMBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 FREITAG **23.** SEPTEMBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SAMSTAG **24.** SEPTEMBER 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
 SONNTAG **25.** SEPTEMBER 12<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
**BÜSUM**  
 Veranstaltungshalle Büsum, Am Fischereihafen 25  
 Rieker - Lillifee - Kilitec  
 - TEVA - Buffalo - Tatonka - und viele mehr...  
 - Waldläufer - Helly Hansen - GoreTex

Wetter				
<b>Mi</b>	Max: 18 °C	7 – 12 km/h Böen – 20 km/h		
	Min: 13 °C			
<b>Do</b>	Max: 18 °C	9 – 13 km/h Böen – 21 km/h		
	Min: 12 °C			
<b>Fr</b>	Max: 18 °C	11 – 20 km/h Böen – 38 km/h		
	Min: 14 °C			

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

### >> MITTWOCH, 21.09.

- 8:30** Mini-Maxi-Club
  - Freie Spielzeit auch Do.
  - 9:30** Hauptstrand
  - Nordseesport auch Do.
  - 10:00** Leuchtturm
  - Wattwanderung
  - 10:00** Grethof/B203
  - Maislabyrinth auch Do.
  - 10:30** Gäste- u. Verant'sentrum
  - Vortrag: Der Nord-Ostsee-Kanal
  - 10:45** Kurpark
  - Einführung in den Vitalparcours
  - 11:00** Vitamaris/Südstrand 5
  - Siku-Modellwelt auch Do.
  - 12:00** St. Clemens-Kirche
  - Mittagsgebet auch Do.
  - 14:00** Bernst'kontor/Bismarckstr. 15
  - Bernsteinschleifen auch Do.
  - 14:30** Parkplatz GVZ
  - Kleine Radtour m. d. Gästelotsen
  - 15:00** Kurpark
  - Boule mit den Nordsee-Boulern
  - 15:00** Museum am Meer
  - Vortrag „360° Wattenmeer“
  - 15:00** Ev. Gemeindehaus
  - Bunter Nachmittag f. Erwachsene
- Forts. S. 2**

... mit MS  
 Lady von  
 Büsum  
**Büsum-Helgoland**  
**Tägl. 9:15 Uhr ab Ankerplatz**  
 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45 Uhr  
**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
 Mi 13:00 Uhr Do 13:30 Uhr  
**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
 Mi 11:30, 15:45 Uhr  
 Do 10:30, 12:00, 16:15 Uhr  
**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
 Mi 9:00\*, 11:00, 13:15 Uhr  
 Do 9:00\*, 11:00, 13:15, 15:15 Uhr  
 \*Sonderpreis  
**Reederei H. G. Rahder**  
 Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

## Was liegt an?

>> **MITTWOCH, 21.09.**

Fortsetzung von Seite 1

- 15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. Ponyreiten auch Do.  
**16:00** Grethof/B203 Ponyreiten  
**16:15** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. „Jahreszeiten-Werkstatt“ auch Do.  
**18:00** Küchenkult/Bahnhofstr. 18 Kohlbrüffel (Anm.) auch Do.  
**18:30** Piraten Meer Aqua-Zumba (Anm.)  
**19:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Teddynähen (Anm.)  
**19:00** St. Andreas-Kirche AA-Treffen

>> **DONNERSTAG, 22.09.**

- 10:00** Museum am Meer Krabbenpulkurs+Museumsführg.  
**10:00** Piraten Meer Damensauna (bis 17:00)  
**10:00** Eingang Camping Nordsee Wattführung mit Krabbenfischen  
**10:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Priv. Trödelmarkt (bis 13:00)  
**10:30** Hauptstrand Wattenlaufen mit Musik bei Schlechtwetter: Konzert im GVZ  
**10:30** Mini-Maxi-Club Kreativ-Wattführung  
**11:00** St. Clemens-Kirche Kirchenführung  
**11:30** Ankerplatz/Reetdachpav. Wattführung mit Dipl.-Biologen  
**13:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit  
**14:00** Kahla-Shop/Hafentörn Kurs Porzellanmalerei  
**14:45** Sportcasino Rosengrund Skat für Jedermann auch 19:30  
**15:00** Museum am Meer Vortrag „Leben im Extremen“  
**15:00** Teddyhuus/Hirtenstaller Weg Puppen-Ausverkauf (bis 18:00)  
**15:00** Schäferei Rolfs/Büs. Deichh. Ponyreiten  
**15:30** Kurpark bzw. GVZ Konzert Kurorchester  
**18:00** St. Andreas-Kirche Hl. Messe  
**19:30** DRK-Heim/Dithm. Str. 2 „Plattdütsch Runn“

11. – 30. September:

**20 Jahre**  
**20 Tage**  
**20 %**

**NORDIA**

Uhren & Schmuck  
 Alleestr. 34 • 25761 Büsum  
 Tel. 0 48 34/91 99 • Fax 91 98

TMS Büsum

**Gäste-Info**

Tel: (0 48 34) 90 90

Minigolf-Platz **KRABBE** großer Kinderspielplatz  
 Täglich ab 12 Uhr geöffnet  
**Kohlrouladen in 4 Variationen**  
 Rotkohl – Weißkohl – Wirsing – Vegetarisch  
 Nordseestr. • Sandstrand/Perlebucht • Tel. 04834/984879  
 Hochhaus

## Vortrag: Die nasse Abkürzung

120 Jahre wurde er 2015 alt, der 1895 als Kaiser-Wilhelm-Kanal eröffnete heutige Nord-Ostsee-Kanal mit der internationalen Bezeichnung Kiel-Canal. Die Fahrt führt von Kiel über Holtenau quer durch Schleswig Holstein und zeigt nicht nur die Wasserstraße, sondern auch die umgebende Landschaft mit markanten Orten und Sehenswürdigkeiten.

Am Mittwoch um 10:30 Uhr präsentieren die Büsumer Gästelotsen Raimund Donalies und Martina Köster einen Bilderreigen, der sich von der Grundsteinlegung des Kanals über Umbaumaßnahmen bis hin zu ungewöhnlichen Schiffspassagen spannt.

Mittwoch um 10:30 Uhr im Gäste- und Veranst'zentrum  
 Kostenlos mit Gästekarte

## Kreativ-Wattführung

Naturerlebnis, Basteln und Lernen verbindet die Kreativ-Wattführung der Schutzstation Wattenmeer. Donnerstag um 10:30 Uhr ziehen Eltern und Kinder vom Mini-Maxi-Club aus gemeinsam ins Watt, wo sich nicht nur eine artenreiche Tierwelt, sondern auch allherhand zum Basteln findet. Nach der Rückkehr werden aus den gefundenen Schätzen kleine Kunstwerke gemacht, die natürlich mit nach Hause genommen

werden dürfen. Außerdem erhält jeder Teilnehmer ein „Mobiles Küstenlabor“ des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (mehr darüber unter [www.wissenschaftsjahr.de](http://www.wissenschaftsjahr.de)).

Ki. (ab 4 J.) € 5,-/Erw. € 8,-  
 Familien € 20,- inkl. Material  
 Info: 04834-909119

Hotel - Restaurant  
**„Zum Stürmann“**  
 Hafenstr.11-17 04834/8382  
**Hunger?**  
**Kommt vorbei!**  
 Küche täglich 17 – 21 Uhr  
 Täglich ab 8 Uhr:  
 Schlemmer-Frühstücksbuffet  
 (Reservierung erbeten)

**Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen**  
**Bernsteinschleifen**  
 für Kinder und Erwachsene  
 Dienstag – Freitag  
 täglich 14 – 17 Uhr geöffnet  
 Büsumer Bernstein-Kontor  
 Bismarckstr. 15 • Tel. 04834-2354  
[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

**Frühstück?**  
**INSEL BÜSUM**  
 An der Lagune:  
 GROSSES FRÜHSTÜCKSBUFFETT  
 NACHMITTAGS IN UNSER CAFÉ  
**HOTEL INSEL BÜSUM**  
 Große Tiefe 32, 25761 Büsum  
 Tel. 04834 / 962300, täglich 8:00-18:00Uhr

JEDER WEISS:  
**MUKU Eis Café**  
 Eis & Frühstücksbuffet  
 Kaffeespezialitäten (auch außer Haus)  
 Hausgebackene Torten & Kuchen (auch außer Haus)  
**Täglich ab 9 Uhr geöffnet**  
 MuKu Eis Café • Alleestraße 50 • Tel. 0157 53605186

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**  
**Ärztl. Notdienst 116 117**  
 Anlaufpraxis im Ärztezentrum, Westerstr. 30  
**Apotheken-Notdienst**  
 Tel. 0800 - 00 22 83 oder [www.aksh-notdienst.de](http://www.aksh-notdienst.de)  
**Zahnärztl. Notdienst (04 81) 68 37 17 55**  
**Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00**

**BISTRO** Live-Musik  
 hinterm Deich  
 Musik, Kultur & mehr  
 Freitag, 23. September, 20 Uhr:  
 Peer Seemann  
 Stinteck 19 • Westerdeichstrich

**Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen**  
**Tel. 0 39 44 / 3 61 60**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)

**Schäferei Rolfs**  
[www.schaefererei-rolfs.de](http://www.schaefererei-rolfs.de)  
**WILLKOMMEN IM BAUERNHOFCAFÉ**  
**Landfrühstück 8 – 11 Uhr**  
 (nach Voranmeldung)  
**Kuchen & Torten 13<sup>30</sup> – 18 Uhr**  
**Ponyreiten Mo – Fr, 15 Uhr**  
**Spielecke**  
 Marschenweg 26 • Büsumer Deichhausen  
 Tel. 04834/962796

**Strandrestaurant & Café**  
**„Zur Perle“**  
 Jeden Mittwoch:  
**Schnitzel „satt“ € 11,90**  
 mit verschiedenen Beilagen  
 Täglich von 11 – 21 Uhr geöffnet  
 Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

**Wilawan's Wellness Tempel**  
 Original Thai Massage in Büsum  
**Massage für zwei Personen**  
 (je 60 min) zusammen € 69,-  
 ☎ 04834/9087531  
 - KEINE EROTIKMASSAGEN -  
 Mo.-Sa. 9-20 Uhr; So. 11:30-17:30 Uhr  
 Schmiedestr. 5 • 25761 Büsum

**Zur alten Post**  
**Hotel & Restaurant – seit 1889**  
 direkt bei der Fischerkirche • 04834-95100  
**Kohltag in der Alten Post**  
**Gemischte Kohlpfanne**  
 dazu Kohlwurst, Kasseler und Bauchspeck  
**9,90**  
**Wir empfehlen hierzu:**  
 0,1 ltr. Weißwein/Rosé **1,00**

**Impressum**  
 Gesamtherstellung: Klüwerbung  
 Werbeagentur & Verlag e. K.  
 Kai Klüwer  
 Trischenweg 12 • 25761 Büsum  
 Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
 E-Mail: [info@buesum-spontan.de](mailto:info@buesum-spontan.de)  
 Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter  
 Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben  
 Anzeigenpreisliste Nr. 7 vom 29.06.15